



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят шестая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
13 February 2003  
Russian  
Original: French

---

## Третий комитет

### Краткий отчет о 56-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 28 января 2002 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Аль-Хинаи ..... (Оман)

## Содержание

Пункт 117 повестки дня: Ликвидация расизма и расовой дискриминации

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

*Заседание открывается в 10 ч. 30 м.*

**Пункт 117 повестки дня: Ликвидация расизма и расовой дискриминации** (A/56/3, A/56/18 и Corr.1, A/56/48, A/56/228, A/CONF.189/12, A/56/71-E/2001/65, A/56/79, A/56/94, A/56/364, A/56/481, A/56/647, A/56/649, A/56/673)

1. **Г-жа Робинсон** (Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека) напоминает о том, что ликвидация расизма и расовой дискриминации является одним из основополагающих принципов Всеобщей декларации прав человека, а также большинства международных договорно-правовых документов по правам человека Организации Объединенных Наций. УВКБ преисполнено решимости добиваться всеобщей ратификации и применения всеми государствами-участниками Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, которая является основным документом в этой области.

2. Несмотря на существование этих документов, расизм и расовая дискриминация до сих пор не ликвидированы, и в настоящее время представляется необходимым изыскивать новые средства, позволяющие вести более эффективную борьбу с этим злом. В этой связи, собственно, и была организована Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. При том что переговоры на Конференции проходили ввиду существующих разногласий трудно, она, тем не менее, в конечном счете увенчалась принятием на основе консенсуса Дурбанской декларации и Программы действий. Следует приветствовать то обстоятельство, что участникам Конференции удалось найти общий язык по таким деликатным вопросам, как рабство, работорговля и колониализм, а также по вопросам, касающимся положения на Ближнем Востоке. Участники Конференции также признали необходимость разработки национальных планов действий, укрепления законодательства и национальных институтов и оказания более действенной правовой помощи жертвам расовой дискриминации.

3. В Декларации и Программе действий подчеркнута, что следует принять подход, нацеленный на оказание помощи жертвам. В них содержатся конкретные ссылки на жителей Африки и лиц африканского происхождения, лиц азиатского происхождения, коренные народы, мигрантов, беженцев и

различные меньшинства, такие, как народность цыгане и другие, и обращается внимание на необходимость учета гендерного аспекта расовой дискриминации, а также проблемы множественной дискриминации. Кроме того, на Всемирной конференции было подчеркнуто, что в борьбе с расизмом должны принимать участие гражданское общество и неправительственные и молодежные организации. На Конференции был намечен широкий комплекс мер в области просвещения и привлечения внимания общественности к проблеме обеспечения равноправия в сфере занятости, здравоохранения и охраны окружающей среды; борьбы против расизма, пропаганда которого ведется с помощью средств массовой информации и других средств коммуникации, особенно через Интернет.

4. Документы, принятые в Дурбане, имеют историческое значение. После террористических актов, совершенных 11 сентября, они стали еще более актуальными, так как в них подчеркивается необходимость уважения разнообразия и равноправия народов, и, таким образом, эти документы служат делу борьбы с терроризмом. Международному сообществу надлежит теперь конкретизировать эти обязательства с учетом складывающегося широкого международного консенсуса относительно необходимости ускорения этого процесса.

5. Г-жа Робинсон призывает государства-участники принять консенсусом проект резолюции о Всемирной конференции, чтобы подать четкий сигнал другим странам. Она также подчеркивает, что в Программе действий говорится об учреждении под ее руководством группы по борьбе с дискриминацией, задачи которой будут, в частности, заключаться в обеспечении учета Дурбанской декларации и Программы действий в работе Управления Верховного комиссара и других учреждений Организации Объединенных Наций; подготовке ежегодных докладов о продленной работе Комиссии по правам человека и Генеральной Ассамблеи; проведении международных информационно-пропагандистских кампаний; участии в программах технической помощи Управления Верховного комиссара; организации семинаров; создании базы данных о передовом опыте и национальных нормах права в области борьбы с расовой дискриминацией. Для того чтобы эта группа, временно учрежденная в начале текущего года, могла осуществлять свою деятельность, ей

необходима дополнительная финансовая поддержка.

6. В Программе действий содержится также рекомендация относительно учреждения группы из пяти независимых экспертов, назначаемых Генеральным секретарем, для наблюдения за осуществлением положений Декларации и Программы действий. Этой группе также необходимо финансовая помощь.

7. Г-жа Робинсон подчеркивает, что Всемирную конференцию следует рассматривать как отправную точку, а не как самоцель. Оратор ссылается на доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы действий на третьем Десятилетии действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (A/56/481) и проводит параллель между этой Программой действий и Программой действий, принятой на Конференции в Дурбане. Оратор упоминает также доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации (A/56/18 и Corr.1), который Генеральная Ассамблея рассмотрит на своей следующей сессии.

8. **Г-н Глеле-Анансо** (Специальный докладчик по современным формам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости), выступление которого в его отсутствие оглашает **г-н Ндияй** (Управление Верховного комиссара по правам человека), отмечает, что Конференция в Дурбане оставила неизгладимый след в сознании и поведении людей, и с удовлетворением констатирует, что международное сообщество отдало долг памяти, признав, что рабство и работорговля являются преступлениями против человечности. Специальный докладчик, со своей стороны, на протяжении срока действия своего мандата стремился избалчивать во всемирном масштабе законы, попирающие достоинство человеческой личности, и соответствующую практику, например, социально-экономическую маргинализацию коренных народов; дискриминацию мигрантов, беженцев и лиц, ищущих убежище; возрождение расистской идеологии, пропаганда которой, в частности, ведется через Интернет; применение сотрудниками полиции и всевозможными экстремистами насилия в силу расистских убеждений; расовую дискриминацию в сфере правосудия; или использование разногласий между представителями этнических групп в политических целях. Все эти вопросы были рассмотрены на Всемирной конференции, и теперь задача со-

стоит в том, чтобы сохранить в повседневной работе «дух Дурбана» в целях поощрения моделей поведения, основанных на полном уважении и признании достоинства других людей, несмотря на имеющиеся культурные различия.

9. Специальный докладчик уточняет, что собранная информация о современных формах расизма в марте этого года будет представлена в докладе Комиссии по правам человека. Затем он касается вопроса об осуществленной в период с 22 апреля по 10 мая 2001 года миссии в Австралию, выводы которой будут отражены в дополнении к докладу, подлежащему представлению Комиссии по правам человека. Задача этой миссии состояла в рассмотрении последствий принятия поправок к закону о праве коренного населения на владение недвижимой собственностью (*Native Title Amendment Act 1998*), который Комитет по ликвидации расовой дискриминации считает дискриминационным; закона об обязательной минимальной мере наказания малолетних правонарушителей, совершивших преступление впервые, который применяется главным образом по отношению к коренному населению и который, таким образом, в силу его дискриминационного характера необходимо отменить; процессов примирения коренного населения и остального населения страны; мер по реабилитации аборигенов, разлученных с родителями и подвергнутых насильственной ассимиляции; вопроса о претворении в жизнь поликультурной политики правительства Австралии. Специальный докладчик также отмечает, что его поездка в Канаду была перенесена на

2002 год.  
10. **Г-н Ариас** (Испания), выступая от имени Европейского союза, ассоциированных с ним стран Центральной и Восточной Европы (Болгарии, Венгрии, Латвии, Литвы, Польши, Румынии, Словакии, Словении, Чешской Республики и Эстонии), Кипра, Мальты и Турции — также ассоциированных стран — и Исландии, с удовлетворением говорит, что в отношениях между рядом региональных групп возобладали дух компромисса, что позволило принять Декларацию и Программу действий по итогам Конференции в Дурбане. Хотя эти документы свидетельствуют о наличии подлинной политической воли положить конец расизму, следует учитывать трудности, возникающие при их осуществлении на практике, и в контексте будущих конференций следить за соблюдением закрепленных в

этой области норм в целях сохранения актуальности принятых текстов.

11. Европейский союз, исходя из убеждения в том, что любое выделение, обособление, ограничение или предпочтение по принципу расовой принадлежности, цвета кожи, происхождения, национальности или этнической принадлежности является нарушением прав человека, в связи с Конференцией признал и осудил огромные страдания, которые причинили и причиняют людям прежние и современные формы рабства и торговли людьми, а также негативные аспекты колониализма. В то же время, будучи глубоко убежденным в том, что человечество составляет единую семью и что люди рождаются свободными и имеют равное достоинство и равные права, Европейский союз отвергает любые теории, имеющие своей целью доказать существование разных рас людей, и с удовлетворением отмечает, что эта ложная посылка была отвергнута также и в документах, принятых в Дурбане.

12. Европейский союз считает, что настала пора задуматься о будущем и выстроить отношения нового типа, основанные на взаимном уважении, солидарности и партнерстве. А для этого необходимо принять ряд конкретных мер на национальном, региональном и международном уровнях. Среди мер, особенно актуальных для Европейского союза, следует отметить: укрепление нормативно-правовой базы в области борьбы против расизма, в частности принятие действенных национальных законов и создание судебных и административных механизмов защиты лиц, ставших жертвами нарушения прав человека; ускорение осуществления на национальном уровне мер по совершенствованию систем образования, профессиональной подготовки, распространения информации и предупреждения применительно к проблеме расизма и нетерпимости; борьбу с такими современными формами расизма, как торговля людьми или расовая дискриминация на рабочем месте; признание ключевой роли гражданского общества, которое выполняет функцию необходимого канала связи с общественностью; борьбу с пропагандой расизма через Интернет. Помимо этого, Европейский союз придает особое значение борьбе против антисемитизма и приветствует принимаемые конкретные меры по искоренению проявлений этой формы расизма.

13. Расизм и расовая дискриминация препятствуют полному осуществлению прав человека и пред-

ставляют опасность для демократических обществ и их основных ценностей, тогда как поощрение терпимости, уважение разнообразия и активное участие всех членов общества являются факторами, способствующими укреплению стабильности и социальной сплоченности. Государства обязаны принимать все надлежащие меры по предупреждению и искоренению расизма. Они, в частности, должны беспристрастно защищать экономические, социальные и культурные, а также гражданские и политические права всех граждан. Они должны также эффективно, на устойчивой и справедливой основе распределять свои ресурсы и стремиться к обеспечению равных возможностей для всех.

14. Борьба против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ней нетерпимости представляет собой важнейший аспект политики Европейского союза и всех его государств-членов. Среди осуществляемых в этой связи мер следует упомянуть принятие специальных национальных и европейских законов и торжественное провозглашение Хартии основных прав, в которой, в частности, содержится положение, недвусмысленно запрещающее всякую дискриминацию на основании таких признаков, как пол, цвет кожи, социальное происхождение или религия. В рамках этих усилий также был учрежден Европейский центр мониторинга расизма и ксенофобии. Кроме того, в договоре об учреждении Европейского сообщества содержится конкретное упоминание о борьбе против расизма.

15. Европейский союз считает существенно важным разработку региональных планов действий по борьбе с расизмом и активно поощряет усилия, которые предпринимаются в рамках таких региональных организаций, как Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и Совет Европы, на который возложена ответственность за осуществление в Европе последующей деятельности по итогам Конференции в Дурбане. Он, в частности, поддерживает усилия ОБСЕ по предупреждению кровопролитных конфликтов посредством укрепления межэтнических отношений и поощрения терпимости. Кроме того, гуманитарный аспект входит в число трех составляющих концепции безопасности этой организации. Таким образом, борьба против дискриминации, в частности по этническому принципу, имеет чрезвычайно важное значение.

16. Европейский союз с удовлетворением отмечает, что государства-участники Конференции в Дурбане признали центральную роль Организации Объединенных Наций в борьбе против расизма и поставили перед собой цель добиться всеобщей ратификации Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации к 2005 году. Кроме того, он поддерживает обращенное ко всем государствам требование сотрудничать с Комитетом по ликвидации расовой дискриминации. Европейский союз поддерживает цели третьего Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, а также деятельность Специального докладчика по современным формам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Он считает, что контроль за выполнением решений Конференции в Дурбане должны осуществлять Верховный комиссар по правам человека и подлежащие назначению пять независимых экспертов, и особо отмечает предпринимаемые Верховным комиссаром по правам человека усилия по борьбе против расизма и расовой дискриминации.

17. **Г-н Фаль** (Сенегал), выступая от имени государств — членов Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) и Мавритании, говорит, что государства Западной Африки придают особое значение ликвидации расизма. Рабство и колонизация, жертвами которых на протяжении четырех столетий являлись все государства Западной Африки, продолжающие испытывать их тяжелые последствия до сих пор, привели к распаду исторически сложившихся укладов в странах Африки и создали предпосылки для обнищания Африканского континента в целом и субрегиона Западной Африки в частности.

18. Страны Западной Африки принимали активное участие в подготовке конференции в Дурбане и в самой Конференции, которая ознаменовала исторический переломный момент в борьбе против расизма. Декларация и Программа действий являются важными программными документами международного сообщества, свидетельствующими о его стремлении ликвидировать расизм во всех его формах и проявлениях — традиционных и современных, явных и скрытых. Эти страны подтверждают готовность выполнить обязательства, взятые ими на себя в Дурбане, построить демократические общества, основанные на принципах уважения прав че-

ловека, благого управления и правового государства, и продолжать направлять свои усилия на борьбу со всеми формами дискриминации.

19. Государства-члены ЭКОВАС и Мавритания с удовлетворением отмечают, что участники Всемирной конференции решительно и недвусмысленно закрепили трагические события расистского прошлого и подчеркнули, что они, несомненно, являются одной из причин слабого экономического развития, маргинализации, изоляции, нестабильности и отсутствия безопасности в Африке. Эти страны придают исключительно важное значение долгу памяти и восстановлению исторической правды как основе для плодотворного диалога между цивилизациями и культурами. Международное сообщество сделало крупный шаг в этом направлении, признав, что рабство и работорговля, жертвами которой были африканцы и лица африканского происхождения, являются преступлениями против человечности и представляют собой трагические страницы в истории человечества.

20. Страны Западной Африки придают чрезвычайно большое значение защите эмигрантов и мигрантов в странах приема и требуют соблюдения соответствующих законов и принятия необходимых мер для задержания и передачи в руки правосудия лиц, виновных в совершении расистских или человеконенавистнических действий, ставших столь распространенным явлением, что ему порой не придается особого значения. Следует также использовать все имеющиеся законные средства для борьбы с использованием новых информационно-коммуникационных технологий в целях ведения расистской пропаганды.

21. Борьба против расизма и расовой дискриминации не должна быть делом исключительно правительств и государственных учреждений; в ней должны участвовать частный сектор, руководители предприятий, транснациональные корпорации, международные финансовые учреждения, а также средства массовой информации, молодежные и женские организации, неправительственные организации и другие субъекты гражданского общества.

22. Страны Западной Африки уделяют приоритетное внимание последующей деятельности по итогам Конференции и, в частности, приветствуют ряд мер, которые будут приняты в этой связи, как, например, учреждение группы по борьбе с дискрими-

нацией под руководством Верховного комиссара по правам человека, намеченное провозглашение года или десятилетия борьбы против торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и принятие рекомендации в отношении выработки международной конвенции о мерах по улучшению положения инвалидов. Они сделают все возможное для того, чтобы наладить партнерство нового типа в интересах социально-экономического развития африканских стран и африканской диаспоры в всех областях, перечисленных в Дурбанской декларации. Они считают, что необходимым условием осуществления преобразований, отвечающих чаяниям народов планеты, является безотлагательное принятие оперативных мер.

23. **Г-н Ламба** (Малави), выступая от имени 14 государств-членов Сообщества по вопросам развития стран юга Африки, говорит, что борьбу стран региона, которым довелось пережить последствия колониализма и которые в политическом и экономическом отношении были дестабилизированы апартеидом, этим самым чудовищным проявлением узаконенного расизма, поддержали многие страны. Накопленный в прошлом положительный опыт такого сотрудничества должен побудить международное сообщество вновь мобилизовать свои силы на борьбу с расовой дискриминацией во всех ее формах. Конференция в Дурбане ознаменовала собой исторический поворотный момент: впервые рабство и работорговля, в частности трансатлантическая торговля живым товаром, были квалифицированы как преступления против человечности, последствия которых проявляются до сих пор (крайняя нищета, низкий уровень развития, маргинализация, социальная изоляция и экономическое неравенство).

24. Государства юга Африки приветствуют планы относительно создания рабочей группы для изучения проблем расовой дискриминации, с которыми сталкиваются лица африканского происхождения, создание группы по борьбе с дискриминацией под руководством Верховного комиссара по правам человека, которая в интересах обеспечения эффективности работы должна ограничить круг своего ведения проблемой расизма, исключив из него другие формы дискриминации, и назначение экспертов и послов доброй воли в целях широкого развертывания всемирной кампании за полную ликвидацию расизма во всех его формах и проявлениях. Они на-

деются, что назначение этих экспертов и послов доброй воли будет осуществляться на основе принципа справедливого географического распределения. Они хотели бы, чтобы, в отличие от того, что имело место в случае целей третьего Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, в отношении задач, поставленных в Дурбане, все государства проявили политическую волю и выделили на их решение достаточные ресурсы.

25. Государства-члены Сообщества по вопросам развития стран юга Африки выражают сожаление по поводу того, что не было принято решение о проведении после Конференции в Дурбане — по аналогии с другими крупными конференциями Организации Объединенных Наций — пятилетнего обзора результатов осуществления ее итоговых документов. Они считают, что международное сообщество должно уделять борьбе против расизма и расовой дискриминации столь же приоритетное внимание, что и борьбе против терроризма. Они с сожалением отмечают, что некоторые делегации покинули или заявили о своем намерении покинуть Конференцию, что могло быть воспринято как одобрение расизма и его проявлений. Вызывает сожаление задержка с выпуском доклада Конференции, так как это дает основание усомниться в наличии у Организации Объединенных Наций подлинного стремления положить конец расизму и расовой дискриминации. Сообщество по вопросам развития стран юга Африки надеется, что основа для реального достижения целей Конференции общими усилиями будет создана.

26. **Г-н Фонсека** (Бразилия) говорит, что итоги Дурбанской конференции имеют важное историческое значение. Впервые международное сообщество рассматривает расизм и расовую дискриминацию как глобальное бедствие, от которого не застраховано ни одно общество и ни один район мира. Декларация и Программа действий, принятые в Дурбане, представляют собой исторические документы: в них признается, что рабство и работорговля являются преступлением против человечности, а колониализм выступает как явление, способствующее продолжению социально-экономического неравенства во многих частях современного мира. Таким образом, сделаны важные шаги по пути примирения государств со своим прошлым. Конференция представляет собой важный этап в признании конкрет-

ных групп как жертв расизма — жителей Африки и лиц африканского происхождения, коренных народов, женщин и детей, — и в ходе ее работы особое внимание уделялось жертвам самых различных форм дискриминации. Осуждение основанных на расизме законов, организаций и политических программ как несовместимых с демократией позволяет выявить одно из основных препятствий на пути утверждения демократических ценностей и институтов.

27. С учетом того, что работа, предшествовавшая проведению Дурбанской конференции, проходила в напряженных спорах, настало время переходить от слов к действиям. Нетерпимость лежит в основе многочисленных бедствий, которые в настоящее время потрясают как развитые, так и развивающиеся страны, и борьба против всех проявлений дискриминации требует отказаться от предрассудков, которые не дают возможности всем воспользоваться правами человека. Разнообразие присуще человеческому существованию, и, как бы это ни казалось парадоксальным, признание различий, существующих между людьми, является необходимым условием утверждения универсальности прав человека.

28. Делегация Бразилии считает, что Генеральной Ассамблее следует целиком одобрить итоговый документ, с тем чтобы можно было перейти к осуществлению Программы действий. Правительство Бразилии уже приняло ряд мер в этом направлении. Международному сообществу следует учитывать конкретные рекомендации, содержащиеся в докладе Конференции, в деле обеспечения защиты от преследования и социального отчуждения тех, кого считают иными и неполноценными, и постоянно руководствоваться при этом интересами потерпевших.

29. **Г-жа Гальвес Руис** (Мексика), ссылаясь на многообразие групп и меньшинств, которые были представлены на Дурбанской конференции, и вопросы выплаты возмещения жертвам и восстановления их достоинства, говорит, что, по мнению ее страны, национальная и международная политика должна основываться на моральном принципе возмещения ущерба, причиненного колониализмом, рабством и работорговлей. В современном мире более 600 миллионов людей являются жертвами тяжелых форм дискриминации. В декабре 2001 года после Дурбанской конференции Генеральная Ассамблея приняла решение учредить комитет для разра-

ботки комплексной и всеобъемлющей международной конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов. Мексика уже работает над проектом такой конвенции.

30. Дурбанская конференция позволила пролить свет на особые формы дискриминации, жертвами которой являются женщины (особенно женщины, принадлежащие к коренным народам, женщины африканского происхождения, мигранты или инвалиды). Мексика, страна мигрантов, всегда демонстрировала свою глубокую приверженность уважению прав человека. Признание ценного экономического и культурного вклада мигрантов в развитие стран назначения отражает значительный прогресс в эволюции взглядов международного сообщества на роль мигрантов, равно как и признание особой самобытности коренного населения должно способствовать продвижению переговоров над проектом декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Представитель Мексики поддерживает рекомендацию Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о проведении оценки результатов Международного десятилетия коренных народов мира и призывает все государства-члены принять проект декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов.

31. Мексика приняла ряд мер, направленных на ликвидацию какой бы то ни было дискриминационной практики: проведена законодательная реформа, которая обеспечила на основании первой статьи Политической конституции страны запрет любой дискриминации, ущемляющей права граждан; создана плюралистичная и представительная гражданская комиссия по вопросу о дискриминации, которая, среди прочего, подготовила проект закона о предупреждении и ликвидации дискриминации; в декабре 2001 года сенат принял два декрета о факультативном заявлении, предусмотренном статьей 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, и о Факультативном протоколе к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Эти меры свидетельствуют о стремлении правительства и народа Мексики участвовать в создании нового мира, в котором с большей терпимостью и уважением относились бы к многообразию культур и самобытности человеческой мозаики, что является необходимым условием для мирного, достойного,

справедливого и равноправного сосуществования: основные проблемы, с которыми сталкивается сообщество наций, проистекают вовсе не из этого разнообразия, а из нищеты, неравенства и нетерпимости.

32. **Г-н Се Бохуа** (Китай) говорит, что расизм представляет собой одно из наиболее вопиющих нарушений прав человека. Несмотря на напряженные усилия, которые прилагают народы для борьбы с этим явлением, во многих частях мира продолжают сохраняться различные формы расизма. Созыв Всемирной конференции в Южной Африке — стране, которая имеет богатую традицию борьбы против расизма, — имеет огромное историческое значение.

33. В ходе Конференции делегации выдвинули целый ряд важных идей в отношении стратегий и мер, направленных на ликвидацию расизма, и приняли в итоге Дурбанскую декларацию и Программу действий. Настало время наметить пути для их осуществления, и делегация Китая хотела бы в этой связи высказать ряд замечаний.

34. Народы мира продемонстрировали свою политическую волю, воспользовавшись возможностью, которую предоставила эта Конференция. Основываясь на Уставе Организации Объединенных Наций, признанных нормах международного права, принципах, воплощенных в итоговых документах Конференции, взаимном уважении и стремлении лучше узнать друг друга на равной основе, всем странам следует взять на себя обязательство неумоимо бороться со всеми проявлениями расизма, искоренять коренные причины старых и новых проявлений расизма и создавать новый международный политический и экономический порядок — справедливый и равноправный, — с тем чтобы все народы, независимо от цвета кожи, расы, языка или культуры, реально смогли жить вместе в идеальных условиях мира и равенства.

35. Генеральная Ассамблея и другие компетентные органы Организации Объединенных Наций должны принять эффективные меры для выполнения решений Конференции, с тем чтобы ее итоговые документы можно было действительно претворить в конкретные меры по борьбе против расизма. В качестве органа системы Организации Объединенных Наций, ответственного за поощрение и защиту прав человека, Управление Верховного комиссара по правам человека берет на себя важную

функцию по координации международных усилий, направленных на борьбу против расизма. Делегация Китая надеется, что Управление Верховного комиссара проведет широкие консультации при разработке своей программы работы в этой области и выделит достаточные людские, материальные и финансовые ресурсы для обеспечения того, чтобы борьба против расизма увенчалась успехом.

36. Колониализм, иностранная оккупация, работорговля и апартеид — все это проявления расизма, от которых раньше страдали народы Азии, Африки и Латинской Америки. Делегация Китая призывает страны, которые в прошлом применяли в отношении других стран агрессию, колониальное правление и закабаление, взглянуть в глаза исторической правде, извлечь уроки из прошлых ошибок и принять эффективные меры для оказания помощи пострадавшим странам в развитии, скорейшем преодолении их экономической отсталости или ликвидации разрыва между богатыми и бедными.

37. **Г-н Аморос Нуньес** (Куба) говорит, что третья Всемирная конференция Организации Объединенных Наций по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости имеет огромное историческое значение. Так, она позволила осудить преступления против человечности, совершенные на протяжении всей истории, в частности рабство и колониализм, и выявить причины и истоки расизма. Конференция осудила также современные проявления расизма и вынесла конкретные предложения по борьбе с этим злом. В этом вопросе международное сообщество высказалось в поддержку принципов универсальности, объективности и неизбирательности, призвав к сотрудничеству между государствами. Куба надеется, что Генеральная Ассамблея без отлагательств приступит к применению Декларации и Программы действий Конференции, а также к выработке последующих мер и полной реализации соглашений и обязательств, принятых на Конференции.

38. Дурбанская конференция характеризовалась, в частности, широкой представленностью участников и разнообразием рассматриваемых тем. Как и в случае других международных конференций по экономическим и социальным вопросам, выполнению решений этой Конференции будут способствовать координируемые последующие действия Экономического и Социального Совета, Генеральной Ассамблеи и, разумеется, Комиссии по правам челове-



ка. Несмотря на голоса тех, кто пытается поставить под сомнение всеобщий характер документов, принятых в Дурбане, следует соблюдать достигнутые соглашения и принять необходимые меры, которые позволили бы использовать Декларацию и Программу действий в качестве руководящих документов при построении справедливого и равноправного мира.

39. В беспрецедентной декларации Конференция признала, что рабство и работорговля являются и всегда были преступления против человечности и что эта практика относится к числу основных источников и проявлений расизма и расовой дискриминации. Требуется также осуждения и колониализм, который благоприятствовал расизму и расовой дискриминации. Конференция продемонстрировала, что эти исторические несправедливости внесли свой негативный вклад в нищету, отсталость и социальное отчуждение, от которых страдают в первую очередь народы развивающихся стран. Несмотря на моральное возмещение жертвам такой практики предстоит еще решить важные вопросы, касающиеся восстановления достоинства жертв и устранения тех несправедливостей, последствия которых ощущаются до сих пор. Куба надеется, что соответствующие государства выполнят свои моральные обязательства и примут эффективные меры для устранения последствий вышеупомянутой практики.

40. Оценивая нынешнюю ситуацию, участники Дурбанской конференции отметили, что цели трех десятилетий борьбы против расизма так и не достигнуты. В разных районах мира, особенно в развитых странах Европы и Северной Америки, продолжают наблюдаться сильные проявления расизма и происходит институционализация неонацистской и неонацистских теорий, в которых провозглашается превосходство отдельных рас и культур. Расизм и расовая дискриминация проявляются на уровне отправления правосудия и иногда в позиции правоохранительных органов и их сотрудников. С учетом этого следует обратиться ко всем организациям, органам, фондам и программам системы Организации Объединенных Наций широко освещать договоренности, достигнутые в Дурбане, и систематически учитывать их в своей деятельности и проектах.

41. Вопрос расизма и расовой дискриминации стал очень актуален после трагических террористических актов, совершенных против американского

народа, и во время войны в Афганистане. Дурбанская конференция справедливо осудила возрожденные движения, основанных на расизме и дискриминации в отношении определенных сообществ, в частности мусульман и арабов. Справедливость, развитие и борьба против дискриминации являются составной частью борьбы за мир, против всех форм терроризма. Необходимо перейти от слов к делу и принять меры для скорейшего осуществления Декларации и Программы действий, принятых на Дурбанской конференции.

42. **Г-н Колби** (Норвегия) говорит, что для обеспечения выполнения решений Всемирной конференции и придания нового импульса борьбе против расизма и расовой дискриминации принимаемые меры должны быть целенаправленными и рассчитанными на перспективу. Особый упор следует делать на обучение, разъяснительную работу и укрепление правовой системы. Правительствам необходимо разработать национальные стратегии по борьбе против расизма. Правительство Норвегии в настоящее время подготавливает новый национальный план и совершенствует законодательство в этой области.

43. Правительства должны также создать условия, которые позволили бы уязвимым группам, в том числе мигрантам, участвовать в принятии решений. Им следует также учитывать в своей политике гендерную проблематику. Как подчеркивалось на Всемирной конференции, отсутствие демократии и нарушение прав человека являются серьезными источниками дискриминации и нетерпимости. Расизм и расовая дискриминация сами по себе представляют собой серьезные нарушения прав человека. Осуществление решений Конференции открывает уникальную возможность для искоренения этого зла.

44. Борьба против расизма касается всех стран, которые должны воспользоваться динамизмом, порожденным Дурбанской конференцией, чтобы придать новую направленность и новый импульс борьбе против всех проявлений расизма и нетерпимости.

45. **Г-н Хаджиаргиру** (Кипр) говорит, что международное сообщество должно действовать решительно перед лицом опасностей, которые несет в себе нетерпимость, особенно этническая и религиозная.

46. Действия всех сторон должны осуществляться на общей основе в рамках Организации Объединенных Наций. Кипр приветствует инициативы, выдвинутые Организацией, последней из которых является созыв Всемирной конференции против расизма. Делегация Кипра положительно восприняла выступления специальных докладчиков Комиссии по правам человека и представителя Управления Верховного комиссара по правам человека. Правительство Кипра поддерживает также работу, проводимую Комитетом по ликвидации расовой дискриминации. Несмотря на трудности, возникшие в ходе и после Всемирной конференции, ее итоги являются важным шагом в правильном направлении. Необходимо укреплять сотрудничество и применять превентивный подход в деле борьбы против расизма. В этой связи приоритетом должны пользоваться всеобщая ратификация Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, распространение информации о типовых законах, разрабатываемых Организацией Объединенных Наций, и поощрение участия неправительственных организаций.

47. Напомнив о том, что его делегация уже присоединилась к заявлению, сделанному от имени Европейского союза, он говорит, что Кипр был одним из первых государств, которое ратифицировало эту Международную конвенцию и сделало заявление согласно статье 14 Конвенции. В стремлении обеспечить соответствию своего законодательства положениям Конвенции и с учетом предложений Комитета по ликвидации расовой дискриминации Кипр внес поправки в свою нормативно-правовую базу, касающуюся защиты беженцев и перемещенных лиц, а также в процедуру, действующую в случае приобретения кипрского гражданства. Правительство учредило также различные институты для содействия осуществлению Конвенции. Один из них, Национальный институт защиты прав человека, был особенно активным в распространении документов Комитета по ликвидации расовой дискриминации и всех правозащитных конвенций.

48. В области образования Кипр стремится ликвидировать косвенные и структурные проявления расовой дискриминации посредством укрепления учебных планов, касающихся прав человека. Особое внимание уделяется обучению детей, принадлежащих к меньшинствам, которые, в частности, получают пособия для посещения частных школ.

Кроме того, министерство образования и культуры субсидирует культурные мероприятия для представителей всех религиозных конфессий страны.

49. Из-за вторжения Турции в 1974 году Кипр не может распространить на всю территорию страны действие положений Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, на что было указано Комитетом по ликвидации расовой дискриминации в его докладе от 10 августа 2001 года. Хочется надеяться, что прямые переговоры, начавшиеся недавно между президентом Кипра и лидером киприотов-турок, приведут к осуществлению резолюций Совета Безопасности и позволят всем киприотам жить в единой демократической стране, являющейся членом Европейского союза, где права человека и основные свободы пользуются полной защитой.

50. Консенсус, которым руководствовалась Организация Объединенных Наций в борьбе против расизма, должен помочь решать новые проблемы постоянно меняющегося мира и особенно противостоять новым проявлениям расизма и нетерпимости.

*Заседание закрывается в 12 ч. 30 м.*